

EVROPSKÝ PARLAMENT

2004



2009

Dokument ze zasedání

A6-0054/2008

29. 2. 2008

ZPRÁVA

o návrhu nařízení Rady o uzavření Dohody o partnerství v odvětví rybolovu mezi Evropským společenstvím na jedné straně a Pobřežím slonoviny na straně druhé
(KOM(2007)0648 – C6-0429/2007 – 2007/0226(CNS))

Výbor pro rybolov

Zpravodaj: Daniel Varela Suanzes-Carpegna

Vysvětlivky k označení legislativních postupů

- * Postup konzultace
většina odevzdaných hlasů
- **I Postup spolupráce (první čtení)
většina odevzdaných hlasů
- **II Postup spolupráce (druhé čtení)
*většina odevzdaných hlasů pro schválení společného postoje
většina hlasů poslanců Parlamentu pro zamítnutí nebo změnu
společného postoje*
- *** Postup souhlasu
*většina hlasů poslanců Parlamentu s výjimkou případů uvedených
v článcích 105, 107, 161 a 300 Smlouvy o ES a článku 7 Smlouvy o
EU*
- ***I Postup spolurozhodování (první čtení)
většina odevzdaných hlasů
- ***II Postup spolurozhodování (druhé čtení)
*většina odevzdaných hlasů pro schválení společného postoje
většina hlasů poslanců Parlamentu pro zamítnutí nebo změnu
společného postoje*
- ***III Postup spolurozhodování (třetí čtení)
většina odevzdaných hlasů pro schválení společného návrhu

(Druh postupu závisí na právním základu navrženém Komisí.)

Pozměňovací návrhy k legislativnímu textu

V pozměňovacích návrzích Parlamentu je pozměněný text zvýrazněn **tučnou kurzivou**. Zvýraznění *normální kurzivou* označuje části legislativního textu, u nichž je navržena oprava, a má sloužit k usnadnění vypracování konečného znění (např. zjevné chyby nebo vynechání textu v některé jazykové verzi). Tyto navržené opravy podléhají dohodě příslušných oddělení.

OBSAH

	Strana
NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU	5
VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ.....	8
STANOVISKO VÝBORU PRO ROZVOJ	12
STANOVISKO ROZPOČTOVÉHO VÝBORU	16
POSTUP	21

NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU

o návrhu nařízení Rady o uzavření Dohody o partnerství v odvětví rybolovu mezi Evropským společenstvím na jedné straně a Pobřežím slonoviny na straně druhé (KOM(2007)0648 – C6-0429/2007 – 2007/0226(CNS))

(Postup konzultace)

Evropský parlament,

- s ohledem na návrh nařízení Rady (KOM(2007)0648)¹,
 - s ohledem na článek 37 a čl. 300 odst. 2 první pododstavec Smlouvy o ES,
 - s ohledem na čl. 300 odst. 3 první pododstavec Smlouvy o ES, podle kterého Rada konzultovala s Parlamentem (C6-0429/2007),
 - s ohledem na článek 51 a čl. 83 odst. 7 jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro rybolov a na stanoviska Výboru pro rozvoj a Rozpočtového výboru (A6 0054/2008),
1. schvaluje pozměněný návrh nařízení Rady a schvaluje uzavření dohody;
 2. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě, Komisi, vládám a parlamentům členských států a Pobřeží slonoviny.

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrhy Parlamentu

Pozměňovací návrh 1
Bod odůvodnění 2a (nový)

(2a) Je důležité poskytovat Evropskému parlamentu lepší informace. Komise bude mít za tímto účelem povinnost poskytnout závěry schůzí smíšeného výboru uvedeného v článku 9 dohody o partnerství.

Odůvodnění

Cílem tohoto pozměňovacího návrhu je zdůraznit, že je důležité poskytovat Evropskému parlamentu přiměřené informace, aby mohl dohodu o partnerství hodnotit.

¹ Dosud nezveřejněný v Úředním věstníku.

Pozměňovací návrh 2
Čl. 3 odst. 1a (nový)

1a. Komise každoročně zhodnotí, zda členské státy, jejichž plavidla jsou provozována podle protokolu k dohodě, plní svou ohlašovací povinnost. Pokud tomu tak není, Komise zamítne jejich žádost o udělení licence k rybolovu pro následující rok.

Odůvodnění

Plavidla, která nesplňují nejzákladnější povinnost hlásit své úlovky, by neměla čerpat finanční podporu z EU.

Pozměňovací návrh 3
Článek 3a (nový)

Článek 3a

Komise předloží každý rok Evropskému parlamentu a Radě zprávu o výsledcích víceletého odvětvového programu popsaného v článku 7 protokolu, stejně jako o tom, jak členské státy dodržují požadavek na předkládání prohlášení o úlovcích.

Odůvodnění

Aby bylo možné zhodnotit, zda je náhrada vyplácená EU řádně vypočtena a zda skutečně podporuje udržitelné využívání rybolovných zdrojů na Pobřeží slonoviny, měla by Komise každoročně předkládat zprávu Parlamentu.

Pozměňovací návrh 4
Článek 3b (nový)

Článek 3b

Během posledního roku platnosti protokolu a před uzavřením nové dohody, která by jej prodloužila, předloží Komise Evropskému parlamentu a Radě zprávu o uplatňování stávající dohody a o podmínkách, za nichž byla dohoda

prováděna

Odůvodnění

Dříve než bude uzavřena nová dohoda, měla by Komise požádat orgány státu, s nimiž bude jednat, o poskytnutí informací, z nichž bude vycházet souhrnná hodnotící zpráva, kterou Komise předloží Evropskému parlamentu a Radě.

Pozměňovací návrh 5

Článek 3c (nový)

Článek 3c

Na základě zprávy uvedené v článku 3a a po konzultaci s Evropským parlamentem Rada případně udělí Komisi mandát k jednání pro přijetí nového protokolu.

Odůvodnění

Evropský parlament a Rada budou schopny splnit své povinnosti pouze tehdy, budou-li mít k dispozici hodnotící zprávu o uplatňování dohody o rybolovu.

Pozměňovací návrh 6

Článek 3d (nový)

Článek 3d

Komise poskytne Evropskému parlamentu závěry schůzí smíšeného výboru uvedeného v článku 9 dohody o partnerství.

VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ

Společenství a Republika Pobřeží slonoviny sjednaly a parafovaly dne 5. dubna 2007 dohodu o partnerství v odvětví rybolovu, kterou se rybářům Společenství udělují rybolovná práva ve vodách Pobřeží slonoviny.

Návrh Komise obsahuje novou dohodu o rybolovu mezi Evropskou unií a Republikou Pobřeží slonoviny, protokol a přílohu připojené k uvedené dohodě. Uvedená dohoda bude v platnosti po dobu šesti let, a to od 1. července 2007 do 30. června 2013. Vstupem této dohody v platnost se zrušuje a nahrazuje Dohoda mezi Evropským společenstvím a Pobřežím slonoviny o rybolovu při pobřeží Pobřeží slonoviny, která vstoupila v platnost dne 19. prosince 1990.

1. Hodnocení

Nová dohoda vychází z výsledků hodnotící studie týkající se odvětví rybolovu v Pobřeží slonoviny, které byly získány v průběhu inspekce provedené v březnu 2006 v Abidjanu, a z hodnocení ex-post a ex-ante, která provedli externí odborníci.

Výsledky hodnocení ex-post ukazují, že původní protokol, kterým se stanoví rybolovná práva a finanční příspěvek na období od 1. července 2004 do 30. června 2007, zaručoval efektivitu, přiměřenost a proveditelnost, neboť odpovídal potřebám evropských majitelů plavidel, evropských spotřebitelů a potřebám Republiky Pobřeží slonoviny, což byly jeho cílové skupiny. Uvedené hodnocení proto doporučuje prodloužit platnost protokolu na pět nebo šest let.

Hodnocení ex-ante protokolu na období 2004–2007 ukazuje, že dohoda byla a je správně uplatňována, a považuje za vhodné, aby vztahy mezi oběma stranami v odvětví rybolovu pokračovaly; obsahuje rovněž několik doporučení, jak zmírnit případné nepříznivé důsledky dohody.

2. Dohoda

Dohoda o partnerství v odvětví rybolovu mezi Republikou Pobřeží slonoviny a Evropským společenstvím je v souladu s dohodami o rybolovu, které Společenství uzavřelo s určitými státy v západní Africe.

Hlavním cílem nové dohody je posílit spolupráci mezi oběma stranami ve prospěch zavedení rámce pro partnerství, jehož cílem je rozvíjet politiku udržitelného rybolovu a rozumně využívat živé mořské zdroje v rybolovné oblasti Pobřeží slonoviny.

V rámci této nové dohody je zvláštní pozornost věnována podpoře rybářské politiky Pobřeží slonoviny. Obě strany se proto dohodnou na prioritách, které je třeba stanovit pro tuto podporu, a stanoví cíle, jež je třeba uskutečnit, související roční a víceletý program a kritéria

umožňující zhodnotit dosažené výsledky s cílem zajistit udržitelné a zodpovědné řízení tohoto odvětví.

Finanční příspěvek činí nadále 595 000 EUR ročně, přičemž platbu je třeba provést nejpozději do 30. března 2008 za první rok a do 1. července pro následující roky. Finanční příspěvek je v plné výši určen na podporu a provádění iniciativ přijatých v rámci odvětvové rybářské politiky definované vládou Pobřeží slonoviny.

Referenční množství úlovků představuje 7 000 tun. Pokud bude toto množství překročeno, bude finanční příspěvek zvýšen o 65 EUR za každou tunu úlovků navíc.

Po předchozí konzultaci zúčastněných stran je možné v případě výjimečných okolností tento finanční příspěvek revidovat nebo pozastavit jeho úhradu.

Pokud jde o rybolovná práva, dohoda stanoví, že povolení k rybolovu bude mít 25 mrazírenských plavidel (z toho 10 plavidel Francie a 15 plavidel Španělsko) a 15 plavidel pro povrchový rybolov (z toho 10 plavidel Španělsko a 5 plavidel Portugalsko) plujících pod vlajkou některého členského státu Evropského společenství a vlastnicích platnou licenci k rybolovu vydanou podle pravidel uvedených v příloze.

Na žádost Společenství však bude možné podle dohody provozovat průzkumný rybolov. Pokud budou výsledky průzkumného rybolovu kladné a nedojde k ohrožení udržitelného využívání rybolovných zdrojů Pobřeží slonoviny, mohou se obě strany dohodnout na udělení nových rybolovných práv plavidlům Společenství.

Uvedená dohoda stanoví podmínky, které musí splňovat plavidla Společenství k provozování rybolovu ve vodách Pobřeží slonoviny. Zmiňuje se tedy řádný poměr ke správním orgánům Pobřeží slonoviny, zaslání žádosti o licenci elektronickou poštou ministerstvu pro rybolov Pobřeží slonoviny, předložení formulářů a dokladů uvedených v dodatku a zaplacení poplatku.

Licence se vydávají po zaplacení poplatku 3 850 EUR za plavidlo lovící tuňáky a 1 400 EUR za plavidlo pro povrchový rybolov a jsou obnovitelné. Pokud jde o poplatek, je stanoven na 35 EUR za tunu úlovků.

Smíšený výbor zřízený podle dohody bude pověřen sledováním a kontrolou uplatňování uvedené dohody. Protokol rovněž stanoví doložku o revizi, která umožní po třech letech upravit protokol a jeho přílohu, pokud to smíšený výbor shledá nezbytným.

Stejně jako tomu bylo v původním protokolu, vztahuje se na námořníky ze zemí AKT najaté na rybářská plavidla EU plně Prohlášení MOP o zásadách a základních právech při práci (svoboda sdružování, kolektivní vyjednávání a odstranění diskriminace v zaměstnání a povolání).

Počet námořníků ze zemí AKT najatých na mrazírenská plavidla a na plavidla pro povrchový rybolov je stanoven na 20 % námořníků najatých v příslušné rybolovné sezóně.

Příloha řádně pokrývá přítomnost pozorovatelů na palubě plavidel Společenství. Na palubu

uvedených plavidel se nalodí pozorovatel jmenovaný příslušnou regionální rybolovnou organizací (ORP), jehož úkolem bude sestavit podrobnou zprávu o činnostech prováděných na plavidle.

Pokud jde o technická opatření, stanoví příloha povinnost plavidel dodržovat opatření a doporučení přijatá komisí ICCAT pro příslušnou oblast.

Na plavidla Společenství oprávněná provozovat rybolov ve vodách Pobřeží slonoviny se bude vztahovat komplexní kontrolní režim. Evropské společenství tedy aktualizuje seznam plavidel, kterým byla vydána licence k rybolovu. Příslušný orgán Pobřeží slonoviny poté zapíše plavidlo na zvláštní seznam plavidel s povolením k rybolovu. Plavidla musí oznámit příslušnému orgánu vplutí do rybolovné oblasti a vyplutí z této oblasti. Příloha stanoví rovněž postupy pro inspekci a kontrolu činnosti, kontrolu satelitem a zadržení plavidla.

Za účelem ochrany mořských zdrojů Pobřeží slonoviny se stanoví, že rybolovná oblast plavidel Společenství, kterými jsou plavidla lovící tuňáky vlečnou sítí a plavidla pro povrchový rybolov, leží ve vodách, které jsou dále než dvanáct námořních mil od základních linií.

Poznámky zpravodaje

Vztahy mezi Evropskou unií a Pobřežím slonoviny v oblasti rybolovu mají dlouhou historii; začínají v 90. letech, kdy byla uzavřena první rámcová dohoda v oblasti rybolovu ve vodách Pobřeží slonoviny. Postupně byly uzavírány protokoly na tříleté období, z nichž poslední byl uzavřen dne 30. června 2004.

Obsah nové dohody sjednané v dubnu letošního roku, která vytváří rámec pro dvoustranné vztahy v oblasti rybolovu, odpovídá novým směrům Evropské unie obsaženým v tzv. dohodách o partnerství v oblasti rybolovu, jejichž cílem je chránit zájmy evropského odvětví rybolovu a zaručit jeho činnost a lov druhů, které jsou na našich trzích žádány, a zároveň skutečně přispívat k rozvoji třetí země, s níž se dohoda uzavírá, podporou stabilizace místního odvětví rybolovu, které tak přispěje k rozvoji a zásobování místního obyvatelstva.

Dohody o partnerství zdůrazňují zvláště faktory ochrany přírody, přírodních zdrojů a životního prostředí, což jsou aspekty, které sice byly v tradičních dohodách o rybolovu obsaženy, měly však menší význam. Dohoda o rybolovu s Pobřežím slonoviny je výhodná pro obě strany.

Ačkoli se v důsledku politické nestability v posledních letech přítomnost evropského loďstva lovícího tuňáky, které má z této dohody prospěch, v pobřežních vodách Pobřeží slonoviny stále snižuje, je strategicky vhodné zaručit operační dostupnost přístavu Abidjan.

Pokud jde o Pobřeží slonoviny, má uzavření dohody pro rozvoj země velký význam. V důsledku politické nestability a válečného konfliktu byly všechny kroky směřující k vytvoření místního odvětví rybolovu dodnes prakticky pozastaveny, nebo byly zcela neúčinné.

Uzavření dohody o partnerství vytváří podmínky pro zahájení účinného programu zodpovědného rybolovu v Pobřeží slonoviny a podmínky pro udržitelný rozvoj skutečně místního odvětví. Nezapomínejme, že dohoda stanoví, že příspěvek Společenství bude v plné výši, která činí 595 000 EUR ročně, věnován na činnosti přímo spojené se zachováním zdrojů a stabilizací místního odvětví rybolovu.

Aby bylo možné vytvořit v Pobřeží slonoviny politiku zodpovědného rybolovu, je třeba vycházet téměř z nuly; pomoc Společenství je nezbytná pro přípravu právního rámce a vznik institucí, které by dokázaly řešit značné problémy v této oblasti. Neuzavřením dohody by byly tyto cíle nesmírně ohroženy, neboť je více než pravděpodobné, že Pobřeží slonoviny by se rozhodlo nahradit příjmy systémem licencí pro soukromé majitele plavidel, jejichž postupy by byly založeny na čistě ekonomických parametrech a nevyhovovaly by požadavkům a postupům zodpovědného rybolovu.

Přítomnost loďstva Společenství v této zeměpisné oblasti podporuje a napomáhá rozvoji konzervářského průmyslu na zpracování tuňáka, který je pro místní obyvatelstvo významným zdrojem příjmů a pracovních míst. Tyto konzervárny seskupené v okolí přístavu Abidjan postupně upadaly v důsledku odchodu francouzských konzervářských podniků, které byly prodány mezinárodním skupinám. Úlovky Společenství pomáhají zásobovat odvětví surovinami.

Dalším ze základních rysů této dohody je dodržování zásad zodpovědného rybolovu. Rybolovná práva sjednaná Evropskou unií jsou omezená na tuňáky, což jsou vysoce stěhovavé druhy ryb, a zejména na tuňáka pruhovaného a velkookého, a v menší míře na mečouna.

Rybolovná práva sjednaná v této dohodě se týkají lovu těchto druhů košelkovými nevodami a na dlouhou lovnou šňůru, jejichž správou je pověřena regionální rybolovná organizace, kterou je Mezinárodní komise na ochranu tuňáků v Atlantiku (ICCAT). Podle nejnovějších hodnotících studií neohrožuje lov těchto druhů plavidly Společenství a příslušnými rybolovnými zařízeními životaschopnost těchto zdrojů.

Závěry

Z výše uvedených důvodů vyplývá, že dohoda mezi Evropským společenstvím a Republikou Pobřeží slonoviny je prospěšná pro obě smluvní strany.

Pokud se bude dohoda o rybolovu mezi Evropskou unií a Pobřežím slonoviny uspokojivě rozvíjet, může se stát základem programu pro udržitelný rozvoj odvětví rybolovu v této zemi. Řádné uskutečňování jejich cílů bude oporou místního odvětví se zásadním významem pro hospodářství země, což napomůže potravinové nezávislosti a vytvoří pracovní místa jak v průmyslovém odvětví zpracování tuňáka, tak v oblasti přístavních služeb a zásobování plavidel loďstva, které působí ve střední oblasti Atlantského oceánu.

29. 1. 2008

STANOVISKO VÝBORU PRO ROZVOJ

pro Výbor pro rybolov

k návrhu nařízení Rady o uzavření Dohody o partnerství v odvětví rybolovu mezi Evropským společenstvím na jedné straně a Pobřežím slonoviny na straně druhé (KOM(2007)0648 – C6-0429/2007 – 2007/0226(CNS))

Navrhovatel: Josep Borrell Fontelles

STRUČNÉ ODŮVODNĚNÍ

Politika EU v oblasti rozvojové spolupráce a její společná rybářská politika musí být spolu v souladu, vzájemně se doplňovat a být koordinovány tak, aby jako celek přispívaly ke snižování chudoby a trvale udržitelnému rozvoji zemí, kterých se týkají.

EU se zavázala, že bude v celosvětovém měřítku usilovat o trvalou udržitelnost rybářského odvětví tak, jak byla definována na schůzce OSN na nejvyšší úrovni v Johannesburgu v roce 2002, a to prostřednictvím udržení či obnovení takového početního stavu rybích populací, který umožňuje maximální udržitelné výnosy.

EU přijala „Kodex chování pro odpovědný rybolov“ stanovený Organizací pro výživu a zemědělství OSN. Cílem je podpořit dlouhodobě udržitelný rybolov a podtrhnout zásadu, že právo provozovat rybolov s sebou nese povinnost činit tak odpovědně, aby byly živé vodní zdroje zachovány a mohly být řádně řízeny.

Přítomnost EU ve vzdálených rybolovných oblastech je legitimním cílem. Je však nutné připomenout, že vedle prosazování zájmů rybářského odvětví Evropské unie by měl být současně chráněn také zájem na rozvoji zemí, se kterými se dohody o rybolovu uzavírají.

Výbor pro rozvoj EP vítá usnesení Smíšeného parlamentního výboru AKT–EU o rybolovu a jeho sociálních a ekologických aspektech v rozvojových zemích ze dne 22. června 2006, a to zejména protože se v něm uvádí, že je nutné koordinovat ochranu zájmů EU a zemí AKT v oblasti rybolovu jak s udržitelným řízením rybolovných zdrojů z hospodářského, sociálního a environmentálního hlediska, tak s obživou pobřežních komunit, které jsou na rybolovu závislé.

Výbor pro rozvoj dále zdůrazňuje, že dohoda AKT–EU o partnerství v oblasti rybolovu poukazuje na nutnost dodržovat ustanovení dohody z Cotonou; trvá na tom, že musí být plně

zohledněn článek 9 dohody z Cotonou týkající se lidských práv, demokratických zásad, řádné správy věcí veřejných a právního státu, a vítá záruky, které poskytly útvary Komise v tom smyslu, že při vyjednávání dohod s rozvojovými zeměmi – včetně rozvojových zemí, které nejsou členy AKT – bude na ustanovení článku 9 brán zřetel.

Navrhovanou dohodou se ruší a nahrazuje dohoda mezi Evropským společenstvím a Republikou Pobřeží slonoviny, která vstoupila v platnost dne 19. prosince 1990.

Protokol a příloha byly uzavřeny na období šesti let od ukončení příslušných přijímacích postupů. Automaticky budou prodlouženy na další šestileté období.

Protokol k navrhované dohodě zaručuje rybolovná práva pro 25 plavidel se záťahovými sítěmi ze Španělska a Francie a pro 15 plavidel pro povrchový rybolov na dlouhou lovnou šňůru ze Španělska a Portugalska, tj. celkem 40 licencí.

Roční finanční příspěvek je stanoven na 445 000 EUR pro referenční množství 7 000 tun. Na podporu a provádění iniciativ přijatých v rámci odvětvové rybářské politiky Pobřeží slonoviny se poskytuje 140 000 EUR ročně.

Pokud celkové množství úlovků plavidel Společenství v rybolovných oblastech Pobřeží slonoviny přesáhne referenční množství, bude částka ročního finančního příspěvku zvýšena o 65 EUR za každou tunu ulovenou navíc.

Výbor pro rozvoj Evropského parlamentu vítá odkaz na vnitrostátní iniciativy a doufá, že by mohly zahrnovat rovněž financování projektů místní infrastruktury pro zpracování a prodej ryb, což by místnímu obyvatelstvu umožnilo žít se i jinak než rybolovem.

Výbor pro rozvoj také vítá skutečnost, že dohoda navrhuje podpořit opatření ke sledování a kontrole rybářského odvětví i dohledu nad ním a že povzbuzuje vědeckou i technickou spolupráci s místními orgány. Ve výše uvedeném usnesení AKT–EU se uvádí, že předběžnou podmínkou pro povolení rybolovu musí být vědecké posouzení zdrojů a že každoroční vyhodnocení stavu těchto zdrojů musí být podmínkou i pro vydání dalších povolení k rybolovu.

Výbor pro rozvoj nesouhlasí s postupem zvoleným pro tuto dohodu, neboť Evropský parlament měl mít možnost zúčastnit se jednání o mandátu k vyjednávání, který by Rada pravděpodobně udělila Komisi, a má být informován o vývoji jednání.

Navrhovaná dohoda byla konzultována s Parlamentem až v listopadu 2007, tedy sedm měsíců poté, co byla parafována, aby mohla vstoupit v platnost dne 1. července 2007. Proti tomu by měl Parlament protestovat a měl by trvat na tom, že takový postup je nepřijatelný.

Komise a Rada musí dospět k dohodě o podmínkách, jež by Parlamentu reálně umožnily, aby byl zapojen do konzultací. Pokud se tak nestane, měl by Výbor pro rybolov stát v čele reakce Parlamentu na současný status quo včetně možnosti hlasovat proti dohodám o rybolovu, které by byly předloženy dle stávajícího postupu.

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY

Výbor pro rozvoj vyzývá Výbor pro rybolov jako příslušný výbor, aby do své zprávy začlenil tyto pozměňovací návrhy:

Znění navržené Komisí¹

Pozměňovací návrh Parlamentu

Pozměňovací návrh 1
Bod odůvodnění 2a (nový)

(2a) Finanční příspěvek poskytovaný Společenstvím by měl být využit na rozvoj obyvatelstva pobřežních oblastí živícího se rybolovem a na vytvoření drobného místního průmyslu pro mražení a zpracování ryb;

¹ Dosud nezveřejněné v Úředním věstníku.

POSTUP

Název	Dohoda o partnerství v odvětví rybolovu mezi ES a Pobřežím slonoviny
Referenční údaje	KOM(2007)0648 – C6-0429/2007 – 2007/0226(CNS)
Příslušný výbor	PECH
Výbor, který zaujal stanovisko Datum oznámení na zasedání	DEVE 29.11.2007
Navrhovatel Datum jmenování	Josep Borrell Fontelles 18.12.2007
Datum přijetí	29.1.2008
Výsledek závěrečného hlasování	+: 32 -: 0 0: 0
Členové přítomní při závěrečném hlasování	Thijs Berman, Josep Borrell Fontelles, Marie-Arlette Carlotti, Corina Crețu, Ryszard Czarnecki, Nirj Deva, Koenraad Dillen, Fernando Fernández Martín, Alain Hutchinson, Romana Jordan Cizelj, Madeleine Jouye de Grandmaison, Filip Kaczmarek, Glenys Kinnock, Maria Martens, Gay Mitchell, Luisa Morgantini, Horst Posdorf, José Ribeiro e Castro, Toomas Savi, Frithjof Schmidt, Jürgen Schröder, Feleknas Uca, Johan Van Hecke, Jan Zahradil
Náhradník(ci) přítomný(i) při závěrečném hlasování	Sorin Frunzăverde, Miguel Angel Martínez Martínez, Manolis Mavrommatis, Atanas Papanizov, Anne Van Lancker, Ralf Walter, Renate Weber
Náhradník(ci) (čl. 178 odst. 2) přítomný(i) při závěrečném hlasování	Catherine Neris

28. 2. 2008

STANOVISKO ROZPOČTOVÉHO VÝBORU

pro Výbor pro rybolov

k návrhu nařízení Rady o uzavření Dohody o partnerství v odvětví rybolovu mezi Evropským společenstvím na jedné straně a Pobřežím slonoviny na straně druhé (KOM(2007)0648 – C6-0429/2007 – 2007/0226(CNS))

Navrhovatelka: Helga Trüpel

STRUČNÉ ODŮVODNĚNÍ

Jedná se o relativně jednoznačnou dohodu o partnerství v odvětví rybolovu, která plavidlům plavícím se pod vlajkou EU umožňuje přístup k populacím tuňáků ve vodách Pobřeží slonoviny. Zahrnuje samotnou dohodu a přidružený protokol, který definuje podrobné podmínky pro rybolov.

Podle protokolu, který je platný na období šesti let od 1. července 2007 do 30. června 2013, může ve vodách Pobřeží slonoviny ulovit 40 plavidel až 7 000 tun tuňáka. Následující tabulka srovnává stávající protokol s protokolem předchozím.

	Od 1. července 2004 do 30. června 2007	Od 1. července 2007 do 30. června 2013
Plavidla se záťahovými sítěmi	34 (ES, FR)	25 (ES, FR)
Plavidla pro povrchový rybolov na dlouhou lovnou šňůru	11 (ES, PT)	15 (ES, PT)
Plavidla lovící na pruty	3 (FR)	--
Rybolov při dně	1 300 GT měsíčně	--

V protokolu jsou také ustanovení umožňující plavidlům EU provádění průzkumného rybolovu.

Protokol stanoví, že EU poskytuje Pobřeží slonoviny finanční příspěvek sestávající ze dvou částí:

- roční finanční příspěvek ve výši 455 000 EUR na 7 000 tun tuňáka
- roční pomoc ze strany EU ve výši 140 000 EUR na podporu politiky Pobřeží slonoviny v odvětví rybolovu

Tato celková částka ve výši 595 000 EUR je nižší než částka 1 065 000 EUR v předchozí dohodě, neboť již není možné provádět rybolov při dně a lov tuňáka byl omezen z 9 000 tun na 7 000 tun.

Je třeba, aby si byl Rozpočtový výbor vědom, že daná částka 595 000 EUR by se zvýšila, pokud by plavidla EU ulovila více než 7 000 tun tuňáka. Za každou tunu nad stanovených 7 000 tun, kterou uloví plavidla EU, zaplatí EU 65 EUR. Zatímco však mohou plavidla EU ulovit tolik tuňáka, kolik jsou schopny (maximální množství není stanoveno), protokol stanovuje maximální roční finanční příspěvek ve výši dvojnásobku výše uvedené částky, tedy 1,19 milionu EUR. Pokud by tedy plavidla EU ulovila více než dvojnásobek daných 7 000 tun, musí orgány Pobřeží slonoviny čekat na zaplacení až do příštího roku. Například: pokud plavidla EU uloví 17 000 tun, zaplatí EU v daném roce 1,19 milionu EUR za 14 000 tun a 196 000 EUR za zbývajících 3 000 tun až v příštím roce. Jedná se o standardní rys těchto dohod o lovu tuňáka, ale je otázkou, zda je spravedlivé, aby plavidla EU směla ulovit více, než může být zaplacen. Možná by nemělo existovat omezení pouze pro platby, ale také pro úlovky.

Jak je to běžné v dohodách o partnerství v oblasti rybolovu, jsou zde ustanovení ohledně víceletého odvětvového programu s cílem podporovat odpovědný a udržitelný rybolov na Pobřeží slonoviny, včetně monitorování a kontroly, řízení rybolovných zdrojů, zlepšení hygienických podmínek atd. Protokol stanoví, že na tyto účely má být vynaložena celá částka 595 000 EUR. Na opatřeních, která mají být v rámci programu uskutečněna, se mají společně dohodnout Komise a orgány Pobřeží slonoviny.

Komise navrhla nové nařízení upravující vydávání licencí k rybolovu v rámci těchto dohod se třetími zeměmi (KOM(2007) 330 v konečném znění). V navrhovaném systému by byly stanoveny podmínky pro vydávání licencí, na jejichž základě by plavidlům, která nehlásí své úlovky, která se dopustila závažného porušení právních předpisů podle nařízení (ES) č. 1447/1999, která jsou na seznamu plavidel NNN (plavidla podílející se na nezákonném, nehlášeném a neregulovaném rybolovu, viz KOM(2007) 602 v konečném znění) nebo která neplní různé jiné požadavky, nebyla licence udělena. Komise dokonce navrhuje, aby jí bylo umožněno zamítnout všechny žádosti o udělení licence z určitého členského státu v rámci konkrétní dohody, pokud daný členský stát neplní povinnosti, které z této dohody vyplývají. Jelikož je tomu tak, pozměňovací návrh o zamítnutí žádostí o udělení licence těm plavidlům, jež nehlásí své úlovky, který nedávno přijal Rozpočtový výbor, je řádně odůvodněný a měl by být nadále předkládán.

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY

Rozpočtový výbor vyzývá Výbor pro rybolov jako příslušný výbor, aby do své zprávy

začlenil tyto pozměňovací návrhy:

Znění navržené Komisí¹

Pozměňovací návrh Parlamentu

Pozměňovací návrh 1
Čl. 3 odst. 1a (nový)

Komise každoročně zhodnotí, zda členské státy, jejichž plavidla jsou provozována podle tohoto protokolu, plní svou ohlašovací povinnost. Pokud tomu tak není, Komise zamítne jejich žádost o udělení licence k rybolovu pro následující rok.

Odůvodnění

Plavidla, která nesplňují nejzákladnější povinnost hlásit své úlovky, by neměla čerpat finanční podporu z EU.

Pozměňovací návrh 2
Článek 3a (nový)

Článek 3a

Komise každoročně předloží Evropskému parlamentu a Radě zprávu o výsledcích víceletého odvětvového programu podle článku 7 protokolu, stejně jako o plnění ohlašovací povinnosti ze strany členských států.

Odůvodnění

Aby bylo možné zhodnotit, zda je náhrada vyplácená EU řádně využívána a zda skutečně podporuje udržitelné využívání rybolovných zdrojů na Pobřeží slonoviny, měla by Komise každoročně předkládat zprávu Parlamentu.

Pozměňovací návrh 3
Článek 3b (nový)

Článek 3b

Před vypršením současného protokolu

¹ Dosud nezveřejněné v Úředním věstníku.

a před zahájením jednání o jeho případném obnovení předloží Komise Evropskému parlamentu a Radě jeho hodnocení ex post, jež bude zahrnovat analýzu nákladů a přínosů.

Odůvodnění

Dříve než začnou nová jednání, je nezbytné provést hodnocení stávajícího protokolu, aby se zjistilo, jaké změny (pokud vůbec nějaké) mají být provedeny při jeho případném obnovení.

POSTUP

Název	Dohoda o partnerství v odvětví rybolovu mezi ES a Pobřežím slonoviny
Referenční údaje	KOM(2007)0648 – C6-0429/2007 – 2007/0226(CNS)
Příslušný výbor	PECH
Výbor, který zaujal stanovisko Datum oznámení na zasedání	BUDG 29.11.2007
Navrhovatel Datum jmenování	Helga Trüpel 20.9.2004
Datum přijetí	27.2.2008
Výsledek závěrečného hlasování	+: 15 -: 0:
Členové přítomní při závěrečném hlasování	Reimer Böge, Valdis Dombrovskis, Salvador Garriga Polledo, Ingeborg Gräßle, Catherine Guy-Quint, Jutta Haug, Monica Maria Iacob-Ridzi, Anne E. Jensen, Vladimír Maňka, Jan Mulder, Cătălin-Ioan Nechifor, Theodor Dumitru Stolojan, László Surján, Helga Trüpel, Ralf Walter

POSTUP

Název	Dohoda o partnerství v odvětví rybolovu mezi ES a Pobřežím slonoviny	
Referenční údaje	KOM(2007)0648 – C6-0429/2007 – 2007/0226(CNS)	
Datum konzultace s EP	21.11.2007	
Příslušný výbor Datum oznámení na zasedání	PECH 29.11.2007	
Výbor(y) požádaný(é) o stanovisko Datum oznámení na zasedání	DEVE 29.11.2007	BUDG 29.11.2007
Zpravodaj(ové) Datum jmenování	Daniel Varela Suanzes-Carpegna 22.11.2007	
Projednání ve výboru	19.12.2007	
Datum přijetí	28.2.2008	
Výsledek závěrečného hlasování	+: 21	–: 4
	0: 0	
Členové přítomní při závěrečném hlasování	Alfonso Andria, Elspeth Attwooll, Marie-Hélène Aubert, Iles Braghetto, Luis Manuel Capoulas Santos, Paulo Casaca, Zdzisław Kazimierz Chmielewski, Avril Doyle, Emanuel Jardim Fernandes, Carmen Fraga Estévez, Duarte Freitas, Ioannis Gklavakis, Hélène Goudin, Pedro Guerreiro, Ian Hudghton, Heinz Kindermann, Rosa Miguélez Ramos, Marianne Mikko, Philippe Morillon, Seán Ó Neachtain, Struan Stevenson, Catherine Stihler, Margie Sudre, Cornelis Visser	
Náhradník(ci) přítomný(i) při závěrečném hlasování	Thomas Wise	
Náhradník(ci) (čl. 178 odst. 2) přítomný(i) při závěrečném hlasování	Francesco Ferrari	
Datum předložení	29.2.2008	